

产业生态学 汉英词汇

Chinese – English
Glossary of Industrial Ecology

韩丽娜 梁 伟 主编
鞠美庭 于宏兵 主审



化学工业出版社

产业生态学 汉英词汇

Chinese – English
Glossary of Industrial Ecology

韩丽娜 梁伟 主编

鞠美庭 于宏兵 主审



化学工业出版社

· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

产业生态学汉英词汇/韩丽娜, 梁伟主编. —北京:
化学工业出版社, 2013. 2

ISBN 978-7-122-14125-5

I. 产… II. ①韩…②梁… III. 产业-生态学词汇-
汉、英 IV. ①Q149-61②F062. 9-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 078691 号

责任编辑: 满悦芝
责任校对: 洪雅姝

文字编辑: 刘莉珺
装帧设计: 张 辉

出版发行: 化学工业出版社 (北京市东城区青年湖南街 13 号
邮政编码 100011)

印 装: 三河市延风印装厂
850mm×1168mm 1/32 印张 8 $\frac{3}{4}$ 字数 365 千字
2013 年 5 月北京第 1 版第 1 次印刷

购书咨询: 010-64518888 (传真: 010-64519686)

售后服务: 010-64518899

网 址: <http://www.cip.com.cn>

凡购买本书, 如有缺损质量问题, 本社销售中心负责调换。

定 价: 36.00 元

版权所有 违者必究

产业生态学汉英词汇

Chinese-English Glossary of Industrial Ecology

主 编 韩丽娜 梁 伟

副主编 李玉平 董晓航 陈丽虹 隋丽爽

王立君 李若一 林 军

参 编 (以姓名笔画为序)

任思佳 刘 佳 刘孟欣 苏鸿雁

张 姮 虎文思 金保华 庞 哲

赵 翼 韩 烨 谭福红 薛红珠

主 审 鞠美庭 于宏兵

前 言

产业生态学 (Industrial Ecology, IE) 最早是在 1989 年的《科学美国人》(Scientific American) 杂志上由通用汽车研究实验室的 Robert Frosch 和 Nicholas Gallopoulos 提出的。后 N. Gallopoulos、C. Kumar 等人和美国电气与电子工程师协会 (IEEE) 从生态系统的角度进一步丰富和完善了产业生态学的基本理论与方法。

产业生态学是一门研究经济和环境相互作用的新兴学科, 涉及能源资源利用、新材料、新技术、基础学科、经济学、法律、管理科学以及社会科学。它主要研究社会生产活动中自然资源从源、流到汇的全代谢过程以及调控行为的动力学控制方法。产业生态学从根本上转变了污染末端治理的落后传统环境保护观念, 将预防的环境策略纳入从原料、产品到服务的全过程, 通过资源和能源高效利用来减少人类生产对环境的影响, 实现经济与环境兼容、人与自然环境协调可持续发展的目标。我国正处在经济和社会高速发展时期, 资源和环境问题交织在一起严重制约我国国民经济的可持续健康发展, 亟待用现代产业生态学理论与方法指导我国的产业发展, 改善环境保护的策略。长期以来国外学者在产业生态学方面进行了大量的研究工作, 积累了丰富的研究成果。为了交流国内外产业生态学研究成果和先进经验, 我们组织编撰了这本《产业生态学汉英词汇》, 以满足经济、社会和环境工作者进行技术交流使用的需要。本词典是高等院校工业管理、经济管理、环境科学等专业和各类图书馆等部门必备的工具书。

在编撰过程中, 本书编者查阅了大量国内外相关专著和杂志, 统计其中出现频率较高的词汇, 经过专业人员先后三次精心筛选, 及多次对相关词条释义推敲, 使所收录的词汇更实用、准确、专业及富有时代性。全书共收录相关科技词条一万六千五百余条, 涉及了工业管理、环境科学、生态学、产业生态学、化学工程、环境管理、环境经济学和环境工程学等学科专业。除专业词汇外, 本书还收集了相关的专有名词, 如会议名称、机构名称、专业术语等。

本书在编撰过程中，得到南开大学“985”循环经济社科创新基地、天津市哲学社会科学研究规划资助项目及天津市循环经济与低碳发展人文社科研究基地的大力支持，项目组提供给我们大量的文献资料及专业人员的技术指导。同时，参加相关项目的外语教师从语言学及词典学理论入手在词典编撰的精准性、规范性、科学性方面提出了很多重要的意见和建议。为此，本词汇书是专业技术人员及外语教师通力合作共同编写完成的。在此，谨向这些单位和个人表示衷心的感谢。

限于编者的水平和资料的局限性，书中的疏漏和不足在所难免，欢迎专家和使用者的批评指正。

编者
2013年2月

用法说明

(1) 本词典按汉语拼音顺序排列并附汉语拼音检字表和汉字笔画检字索引。

(2) 正文按词目汉语拼音字母顺序排列。同音时，按四声（阴平ˊ、阳平ˊ、上声ˇ、去声ˋ）顺序排列，同音同声时按笔画排列。

(3) 多义词之间用“（1）、（2）……”分开，同义词之间用分号“；”分开。

(4) 圆括号中的字为在使用时可以省略的字或解释性的文字。

(5) 方括号中的字或词表示可以替换前面的字。如添加剂[物]=添加剂，添加物。

(6) 系统名称中的阿拉伯数字、希腊字母、正斜体英文字母以及表示构型的D, L, DL等均不参加排序。

汉语拼音检字表

A

吖 1
 阿 1
 婀 1
 埃 1
 癌 1,2
 矮 2
 艾 2
 爱 2
 安 2
 氨 2,3
 铵 3
 岸 3
 按 3
 胺 3
 案 3
 暗 3
 凹 3
 螯 3
 奥 3
 澳 3

B

八 4
 巴 4
 拔 4
 钹 4
 靶 4
 坝 4
 白 4,5
 百 5
 柏 5
 摆 5
 败 5
 斑 5
 搬 5

板 5
 半 5~7
 伴 7
 拌 7
 瓣 7
 蚌 7
 棒 7
 磅 7
 包 7,8
 抱 8
 胞 8
 雹 8
 饱 8
 保 8,9
 堡 9
 报 9
 抱 9
 鲍 9
 暴 9
 曝 9
 爆 9,10
 杯 10
 卑 10
 北 10
 贝 10
 备 10
 背 10
 钹 10,11
 倍 11
 被 11
 焙 11
 奔 11
 本 11
 苯 11
 崩 11,12
 泵 12
 比 12

闭 12
 疵 12
 蓖 12
 壁 12
 避 12
 边 12
 变 12
 标 13
 表 13
 滨 13
 濒 13
 冰 13,14
 丙 14
 并 14
 病 14
 波 14
 玻 14
 剥 14
 播 14
 博 14
 渤 14
 薄 15
 补 15
 捕 15
 不 15,16
 布 16
 部 16,17

C

材 18
 财 18
 采 18
 参 18
 餐 18
 残 18,19
 蚕 19
 仓 19

舱 19
 槽 19
 草 19,20
 厕 20
 侧 20
 测 20
 层 20
 差 20
 查 20
 拆 20,21
 柴 21
 掺 21
 缠 21
 产 21
 铲 21
 长 21
 常 21,22
 厂 22
 场 22
 超 22
 巢 22
 潮 22
 车 22
 尘 22
 沉 22,23
 陈 23
 称 23
 成 23
 承 23
 城 23~25
 程 25
 澄 25
 吃 25
 持 25
 赤 25
 充 25
 冲 25

重 25,26	袋 33	堵 44	菲 53
抽 26	单 33,34	渡 44	肥 53
稠 26	淡 34	镀 44	废 53~55
臭 26,27	氮 34	短 44	沸 55
出 27	当 34	断 44	费 55
初 27	挡 34	断 44	分 55,56
除 27	导 35	煨 44	纷 56
厨 28	到 35	堆 44	酚 56
处 28	道 35	对 44,45	焚 56
储 28	德 35	钝 45	粉 56
畜 28	灯 35	盾 45	粪 56,57
触 28	登 35	多 45	丰 57
传 28	等 35	惰 45	风 57
船 28	低 35,36	E	封 57
串 28	堤 36	鹅 46	峰 57
创 28	滴 36	额 46	锋 58
吹 28	敌 36	厄 46	缝 58
垂 28	底 36	恶 46	味 58
春 28	地 37~40	恩 46	弗 58
纯 28	递 40	葱 46	扶 58
醇 28	第 40	耳 46	服 58
瓷 28	缔 40	饵 46	氟 58
雌 28	颠 40	二 46,47	俘 58
次 28,29	典 40	F	浮 58
刺 29	点 40	发 48	辐 58,59
从 29	碘 40	乏 48	福 59
丛 29	电 40~42	法 48	斧 59
粗 29	垫 42	翻 48	俯 59
促 29	调 42	矾 48	辅 59
醋 29	叠 42	繁 48	腐 59,60
催 29,30	蝶 42	反 48,49	负 60
脆 30	丁 42,43	泛 49	附 60
萃 30	顶 43	范 49	复 60
淬 30	定 43	芳 49	副 60
D	丢 43	防 49,50	富 60,61
达 31	动 43	仿 50	腹 61
打 31	冻 43	放 50~52	覆 61
大 31~33	斗 43	飞 52	G
呆 33	豆 43	非 52,53	改 62
代 33	都 43		钙 62
带 33	毒 43,44		盖 62

干 62	管 70	候 83	即 97
矸 62	贯 70	呼 83	急 97,98
杆 62	惯 70	弧 83	集 98
赶 62	灌 70	胡 83	己 98
感 62	光 70,71	湖 83	计 98
刚 63	广 71	互 83	技 98
钢 63	归 71	护 83	季 98
港 63	规 71	花 83,84	剂 98
高 63,64	硅 71	划 84	寄 98
搞 64	鲑 71	滑 84	加 98,99
锆 64	癸 71	化 84~86	夹 99
戈 64	滚 71	还 86	家 99
格 64	锅 71	环 86~92	甲 99
蛤 64	国 71~73	缓 92	钾 99
隔 64,65	过 73	换 92	假 99,100
镉 65	H	荒 92	价 100
个 65	海 74~77	黄 92,93	嫁 100
各 65	害 77	磺 93	尖 100
铬 65	蚶 77	灰 93	坚 100
给 65	含 77,78	挥 93	监 100
根 65	寒 78	恢 93	兼 100
跟 65	旱 78	辉 93	减 100
更 65	行 78,79	回 93,94	简 100
耕 65,66	航 79	洄 94	碱 100
工 66,67	好 79	毁 94	间 100,101
公 67,68	耗 79	汇 94	建 101
功 68	合 79	浑 94	健 101
供 68	和 79	混 94	渐 101
汞 68	河 79~81	活 94,95	鉴 101
共 68	核 81	火 95	键 101
沟 68	褐 81	或 95	箭 101
古 68,69	黑 81	货 95,96	浆 101
谷 69	痕 81	获 96	降 101,102
股 69	恒 82	霍 96	交 102
鼓 69	横 82	J	浇 102
固 69	烘 82	机 97	胶 102
刮 69	红 82	积 97	焦 102
寡 69	宏 82	基 97	角 102
关 69	虹 82	激 97	脚 102
观 69	洪 82,83	及 97	搅 102
官 69	后 83	极 97	酵 102
冠 69			阶 102

接 102,103	均 107	朗 115	六 120,121
桔 103	菌 107	浪 115	垄 121
街 103	K	劳 115	楼 121
节 103		老 115	漏 121
劫 103	喀 108	乐 115	炉 121
洁 103	开 108	镭 115	卤 121
结 103	凯 108	累 115,116	陆 121
截 103	勘 108	类 116	路 121
解 103	砍 108	冷 116	露 121
金 103,104	康 108	厘 116	旅 121,122
紧 104	抗 108	离 116,117	铝 122
进 104	考 108	里 117	绿 122
近 104	苛 109	理 117	氯 122,123
浸 104	科 109	锂 117	滤 123
禁 104	颗 109	立 117	掠 123
经 104,105	可 109,110	利 117	伦 123
晶 105	克 110	沥 117	轮 123
精 105	刻 110	砾 117	罗 123
井 105	客 110	粒 117	逻 123
景 105	垦 110	连 117,118	螺 123
径 105,106	空 110,111	莲 118	络 123
净 106	控 111	联 118	落 123,124
竞 106	口 111	炼 118	M
静 106	枯 111	链 118	
纠 106	库 111	良 118	麻 125
酒 106	块 111	粮 118	马 125
旧 106	快 111,112	两 118	码 125
救 106	宽 112	量 118	埋 125
就 106	筐 112	疗 118	霾 125
居 106	狂 112	料 118	买 125
局 106,107	矿 112,113	烈 118	卖 125
矩 107	奎 113	裂 118	脉 125
巨 107	喏 113	林 118,119	满 125
具 107	扩 113	临 119	慢 125
剧 107	阔 113	淋 119	漫 125
锯 107	L	磷 119	毛 125
聚 107		灵 119	茂 125
捐 107	垃 114,115	零 119	冒 125
卷 107	来 115	领 119	贸 125
决 107	拦 115	留 119	媒 125
绝 107	蓝 115	流 119,120	煤 125,126
掘 107	滥 115	硫 120	酶 126

锃 126	啮 133	屏 141	趋 150
每 126	镍 133	瓶 141	取 150
锰 126	宁 133	破 141, 142	去 150, 151
密 126	凝 133	葡 142	全 151, 152
免 126	牛 133	普 142	泉 152
面 126	衣 133~135	曝 142	醛 152
苗 126	浓 135	Q	炔 152
瞄 126	脓 135		缺 152
灭 126	暖 135	七 143	群 152
民 127	O	栖 143	R
敏 127		期 143	燃 153
名 127	欧 136	齐 143	染 153
明 127	偶 136	其 143	壤 153
命 127	耦 136	奇 143	扰 153
模 127	P	畦 143	绕 153
膜 127		崎 143	热 153~155
摩 127	扒 137	棋 143	人 155~157
磨 127	爬 137	企 143	任 157
亩 127	帕 137	起 143	刼 157
木 127, 128	排 137~139	气 143~147	日 157
目 128	盘 139	汽 147	容 157
牧 128	抛 139	迁 147	溶 157
N	炮 139	牵 147	熔 157
	泡 139	铅 147	融 157, 158
纳 129	胚 139	前 147	柔 158
钠 129	培 139	潜 147, 148	肉 158
耐 129	赔 139	浅 148	蠕 158
南 129, 130	配 139	欠 148	乳 158
难 130	喷 139, 140	嵌 148	人 158
挠 130	硼 140	强 148	软 158
内 130	膨 140	羟 148	锐 158
能 130~132	砒 140	乔 148	弱 158
尼 132	劈 140	侵 148	S
泥 132	皮 140	轻 148, 149	
铌 132	毗 140	氢 149	撒 159
逆 132	疲 140	倾 149	洒 159
溺 132	片 140	清 149, 150	塞 159
年 132	漂 140, 141	氰 150	三 159
黏 132, 133	贫 141	擎 150	伞 159
碾 133	品 141	区 150	散 159
鸟 133	平 141	曲 150	桑 159
尿 133	评 141	驱 150	

扫 159	示 174	塑 181	酮 188
色 159,160	世 174	溯 181	统 188
铍 160	市 175	酸 181,182	投 188
森 160,161	事 175	随 182	透 188
杀 161	试 175	碎 182,183	突 188
沙 161	视 175	损 183	图 188
纱 161	适 175	缩 183	涂 188
砂 161	室 175	锁 183	屠 188
筛 161,162	释 175	T	土 188~192
山 162	嗜 175		钍 192
闪 162	收 176	塔 184	湍 192
扇 162	守 176	踏 184	团 192
擅 162	寿 176	苔 184	推 192
伤 162	受 176	太 184	退 192
商 162	瘦 176	坍 184	褪 192
上 162	舒 176	摊 184	脱 192,193
烧 162	疏 176	滩 184	唾 193
少 162	输 176	炭 184	W
设 162,163	熟 176	探 184	
社 163	属 176	碳 184,185	挖 194
射 163	树 176	羰 185	瓦 194
摄 163	竖 176	糖 185	外 194
申 163	数 176	逃 185	完 194
伸 163	刷 176	淘 185	烷 194
砷 163	衰 176	特 185,186	万 194
深 163,164	双 176	提 186	王 194
审 164	谁 176,177	体 186	网 194
渗 164	水 177~180	替 186	往 194,195
升 164	顺 180	天 186,187	危 195
生 164~171	瞬 180	田 187	微 195,196
声 171,172	朔 180	填 187	围 196
牲 172	丝 180	条 187	维 196
剩 172	斯 180	调 187	伪 196
失 172	锶 180	贴 187	尾 196
施 172	撕 180	铁 187	卫 196
湿 172	死 180	听 188	未 196,197
石 172,173	四 180,181	炅 188	味 197
时 173	松 181	庭 188	温 197
识 173	送 181	停 188	文 197
实 173,174	搜 181	通 188	稳 197
食 174	苏 181	同 188	蜗 197
使 174	速 181	铜 188	沃 198

卧	198	泻	208	研	214	因	219
污	198~201	卸	208	盐	214	阴	219
屋	201	谢	208	颜	214	钢	219
无	201,202	辛	208	衍	214	银	219
五	202	锌	208	掩	214	引	219
物	202	新	208	演	214	饮	219
雾	202	薪	208	厌	214	隐	219
	X	信	208,209	焰	214	印	219
西	203	星	209	殃	214	迎	219
吸	203,204	雄	209	羊	214	荧	219
烯	204	休	209	阳	214	营	219
稀	204,205	嗅	209	杨	214	蝇	219
洗	205	溴	209	养	214	影	219,220
喜	205	虚	209	氧	214,215	应	220
细	205	需	209	样	215	硬	220
峡	205	许	209	摇	215	拥	220
狭	205	序	209	遥	215	永	220
下	205	畜	209	药	215	泳	220
先	205	絮	209,210	椰	215	涌	220
纤	205,206	蓄	210	冶	215	用	220
氩	206	悬	210	野	215,216	优	220
酰	206	旋	210	叶	216	由	220
嫌	206	选	210	页	216	油	220
显	206	雪	210	液	216	铀	220
现	206	血	210	一	216,217	游	220
限	206	熏	210	衣	217	有	220~222
线	206	循	210,211	医	217	诱	222,223
霰	206	汛	211	仪	217	淤	223
乡	206	驯	211	宜	217	余	223
相	206		Y	移	217	鱼	223
香	206	压	212	遗	217	渔	223
向	206	芽	212	乙	217,218	与	223
项	207	亚	212	以	218	宇	223
橡	207	氩	212	钇	218	雨	223
消	207	烟	212,213	蚁	218	郁	224
硝	207,208	淹	213	议	218	预	224
小	208	延	213	异	218	闾	224
效	208	严	213	抑	218	遇	224
协	208	岩	213	易	218	元	224
斜	208	炎	213	意	218	园	224
泄	208	沿	213,214	溢	218,219	原	224,225
				镱	219	圆	225

源	225	债	229	纸	231	筑	234
远	225	战	229	指	231	抓	234
约	225	张	229	制	231, 232	专	234
跃	225	涨	229	质	232	转	234, 235
越	225	胀	229	治	232	装	235
云	225	沼	229	致	232	撞	235
允	225	照	229	室	232	锥	235
运	225	遮	229	滞	232	准	235
蕴	225	折	229	置	232	灼	235
Z		赅	229	中	232, 233	浊	235
杂	226	针	229	终	233	资	235, 236
灾	226	珍	229	种	233	子	236
再	226	真	229	中	233	籽	236
在	226, 227	阵	229	重	233, 234	紫	236
载	227	振	229	周	234	自	237, 238
早	227	震	229	轴	234	字	238
藻	227	蒸	229, 230	骤	234	综	239
皂	227	整	230	株	234	总	239, 240
造	227	正	230	逐	234	走	240
噪	227, 228	政	230	主	234	茺	240
责	228	支	230	助	234	族	240
增	228	织	230	贮	234	阻	240
渣	228	脂	230	注	234	钻	240
轧	228	直	230	驻	234	最	240~242
栅	228	职	230	蛀	234	左	242
窄	228, 229	植	230, 231	铸	234	作	242
		止	231				

目 录

前言

用法说明

汉语拼音检字表 1~8

正文 1~242

附录 与生态产业学有关的机构、会议文献、法规等 243

A

a

咿(氮)杂环化合物 azaneterocyclic
 咿啉 acridine
 咿啉橙 acridine orange
 咿啉黄 acriflavine
 咿啉氯 acrizane
 咿啉染料 acridine dye
 阿比(一种水鸟) gaviidae(a kind of divers)
 阿尔芬波 Alfven wave
 阿尔芬波不稳定性 Alfven wave instability
 阿尔芬速度 Alfven velocity
 阿贡沸水反应堆 Argonne boiling water reactor
 阿贡诺型研究反应堆 Argonaut type research reactor
 阿贡先进研究堆 Argonne advanced research reactor
 阿拉伯吡喃糖 arabopyranose
 阿拉伯呋喃糖 arabinofuranose
 阿拉伯胶 Arabian gum
 阿拉伯胶素 arabin
 阿拉伯咖啡树 Arabian coffee
 阿拉伯酸 arabic acid
 阿拉伯糖 arabinose
 阿拉伯糖醇 arabinitol;arabitol
 阿拉伯糖聚糖(阿聚糖) arabinan
 阿拉伯糖酸 arabonic acid
 阿拉伯酮糖 araboketose,arabulose
 阿拉莫高尔土炸弹 Alamogordo bomb
 阿拉斯加海流 Alaska Current
 阿拉斯加天然气输送系统 Alaska Natural Gas Transportation System (ANGTS)
 阿勒特遮罩(雨量计上用以防止风的影响) Alter shield

阿留麦尔镍合金 alumeI
 阿罗不可能定理 Arrow's Impossibility Theorem
 阿马图炸药 amatol
 阿芒炸药 ammonite
 阿梅那尔 ammonal
 阿氏拖网 Agassiz trawl
 阿斯顿质谱仪 Aston's mass spectrograph
 阿太堡界限(界限含水量) Atterberg limits(water content as limit)
 锕 actinium
 锕射气 actinon;actinium emanation
 锕系收缩 actinoid contraction
 锕系元素 actinide;actinide elements
 锕系元素核 actinoid nuclei
 锕系元素卤化物 actinide halide
 锕铀 actinouranium
 锕铀系 actinouranium family;uranium actinium series;actionuranium series
 埃尔帕索(美国城市)烟尘 EL Paso's smut
 埃克曼采泥器 Ekman square foot bottom sampler;Ekman dredge
 埃克曼层 Ekman layer
 埃克曼抽吸 Ekman pumping
 埃克曼颠倒采水器 Ekman reversing water bottle
 埃克曼螺旋 Ekman spiral
 埃克曼深度 Ekman depth
 埃克曼输送 Ekman transport
 埃罗克斯过程 airox process
 癌发生 cancerogenesis
 癌基因 cancer gene
 癌胚抗原 carcinoembryonic antigen
 癌细胞 cancer cell
 癌学 cancerology